

Auditori de Girona

De setembre

a desembre de 2013

Música Antiga de Girona



AUDITORI
DE GIRONA

Diumenge 29 de desembre. 18 h

Catedral de Girona

Música Antiga de Girona

Clara Valero, Maria Altadill, sopranos (tiples)
Òscar Bonany, contralt
David Hernández, tenor
Xavier Pagès, baríton
Daniel Ramírez, Ivan Alcazo, oboés
Alba Roca, Elisabeth Bataller, violins barrocs
Daniel Regincós, violoncel barroc
Albert Bosch, llaüt barroc

Alba Roca i Albert Bosch, direcció musical
Jaume Pinyol, coordinació general

HOMENATGE AL COMPOSITOR JOSEP GAZ
 INAUGURACIÓ DELS ACTES
 DEL TERCER CENTENARI DE LA SEVA MORT

PROGRAMA

- Hoy que Gerona a María**
Villancico a 9 a San Vicente, su Pueblo. Para la fiesta que se dedica a nuestro Monarca Carlos tercero, Rey de las Españas -que Dios gde.- (gener 1710)
- Venid mortales**
Solo de bienvenida al Obispo de Gerona. (gener 1711)
- La pasión sobre el pecho**
A 4. A San Bernardo
- Del globo celeste**
Solo con instrumentos a San Francisco Xavier
- Ay Dios, ay madre mía!**
A los Dolores de María Santísima
- Lamentatio secunda in coena Domini.**
Vau.
- Sol que rayas tan benéfico**
Solo. Al Nacimiento de Jesu Christo
- Cesad instrumentos**
Villancico á 13. A los Dolores de Maria Ssma.

Partitures conservades a la Biblioteca Nacional de Catalunya.

COMENTARIS

1 i 2: Villancets de contingut polític oposat: Girona va passar-se als Àustries el 1705, i el bisbe de la ciutat -felipista notori- fugí a Perpinyà. El gener del 1710, Carles d'Àustria la visità en plena guerra: Gaz li dedica el villancet núm. 1. Un any després els Borbons conquerien Girona i el bisbe retornà tot seguit, però en arribar-hi no volgué rebre els canonges que l'esperaven al peu de l'escala de la catedral. L'endemà Gaz li dedicà el villancet núm. 2., famós per la seva 1a. copla.

3: Villancet segurament de la mateixa època que el núm. 1, escrit amb motiu de la visita del Pretendent Carles d'Àustria a les monges Bernardes del carrer de Sta. Clara.

4: Composició feta per a la inauguració del retaule de la Puríssima a la catedral, on hi ha la mort de St. Fran-cesc Xavier dins una cova. L'autor mostra aquí una gran llibertat compositiva, barrejant elements de la cantata a solo, italiana, amb l'estructura del villancet, madrilenyà.

5 i 8: Peces de la Congregació dels Dolors, d'utilització desconeguda. El text, de comprensió difícil, utilitza la compassió davant el dolor del Crucificat com a eina de comprensió personal.

6: Peça clàssica dins la litúrgia de la Setmana Santa, on les desgràcies de la conquesta de Jerusalem el 586 aC. degudes al pecats dels seus habitants serveixen d'advertiment i mouen a la conversió.

7: Les festes de la nit de Nadal a la catedral eren variades i extenses. a més del cant de la sibil·la hi havia diverses representacions amb cants de villancets, del qual el present n'és una mostra.

Josep Gaz

Josep Gaz (Martorell 1656- Girona 1713) és un dels compositors importants de la plenitud del barroc català. Clergue molt actiu, treballador i molt organitzat, va ser educat musicalment a Barcelona, exercint primer com a mestre de capella a Mataró (1675-85), després a Sta. Maria del Mar (1685-90) i arribant finalment a Girona el 1690, on es jubilarà el 1711, morint-hi poc després, als 57 anys, el 27 de desembre de 1713, ara fa 300 anys.

La seva obra abandona lentament el barroc hispànic i cortesà per tal d'obrir-se als influxos napolitans arribats per via marítima a Barcelona -Nàpols era possessió catalana- ens ha deixat unes 150 obres de notable vàlua, extensió desigual i temari molt variat.

La seva música és d'una gran versatilitat, de melodia molt rica i elaborada, notable claredat i algunes gosadies harmòniques, fent de pont entre el barroc castellà i les noves influències italianes, arribades des de Nàpols via Barcelona. Els seus textos són en un castellà d'un barroquisme extrem i sovint de comprensió difícil.

Música Antiga

Música Antiga de Girona és una associació dedicada a divulgar amb concerts i CDs els trossos de l'arxiu musical de la catedral de Girona. Fundada l'any 2000 ha digitalitzat l'obra dels mestres de capella entre 1690 i 1815 així com totes les composicions anònimes de l'arxiu de la catedral. Ha publicat quatre CDs amb obres provinents d'aquest arxiu.



1- Hoy que Gerona a María (1710)*(Introducción)*

Hoy que Gerona a María
la consagra fiesta real
en créditos de amor leal
será de Carlos el día.

(Estríbillo)

Pues leales corazones
en generosa lid
por dar aclamaciones
a Carlos competís, decid
las razones de gloria
tan alta, de tan noble
aplauzo las causas decid.
O que feliz fue aquel día
que con triunfante espada
ha vencido al enemigo país
Oíd, que ya el clarín empieza
con singular destreza
a aplaudir la grandeza
de gloria tan feliz.
oíd las dulces suspensiones
de las aclamaciones
que exaltan los blasones
de un Monarca feliz.
Si, si, si,
que un resumen de regios
primores y todas las gracias
Carlos tiene en si.
Si, si, si
que los cielos y tierra
le aclamen y que Rey
en España declaran
leyes, luces, astros
y milagros mil,
si,si,si

(Coplas)

1- Si las leyes tan claro
disponen que excluyen
de España la francesa lid,
bien se ve que las leyes,
declaran Rey de toda
España a Carlos feliz.
Si si si
porque a Carlos tercero
le viene por raíz de España,
siendo de Austria
su madre emperatriz
Si si si
A las luces de estrella unos Magos
su Rey adoraron por verla lucir
pues si luces nos lo manifiestan
que es Carlos Rey nuestro habré de
decir
Si si si
pues por Carlos sin duda
antes ya de venir
nuevas constelaciones
se vieron ya lucir
Si si si.

2- Venid Mortales (1711)

Venid mortales, venid y corred.
Venid zagales todos los leales
venid y corred, noble y plebeyo
venid con el clero venid y llegad
que veréis los cielos hermosos
y bellos con tranquilidad,
pues ya los prodigios son
como se han visto por fidelidad.
Vaya de fiesta, vaya de gala,
que el Pastor ya ha vuelto
con lustre al rebaño.

Albricias pido de ver
tan lucido vuestro mayoral,
pues que de su ausencia
vuelve a dar remedio
por el bien real.

(Coplas)

1. Señor ilustrísimo
con afectos buenos
siendo Butifleros
aquí cantaremos.
2. Alégrese el Orbe
pues ha vuelto el sol
desde su ocaso
a su arrebol.
5. Nobles ciudadanos
los que buenos sois
digáis que Phelipe
viva el Bourbon.

3- La pasión sobre el pecho con fineza.

La pasión sobre el pecho
con fineza,
Bernardo quiere, abraza,
estrecha y lleva
¡Si esto es fineza
que serán, que serán,
ay Dios, las penas!
¡Si esto son penas,
que serán, ay Dios, finezas!
Cruz, azotes y lanza
porque penan dentro
del corazón poner intenta
Si esto son penas...

(Coplas)

- 1. Amor que quieres de mí
que así dulce me atormentas
pues me fabricas delicias
con instrumentos de penas,
¡Si esto son penas
que serán, ay Dios,
finezas!
- 2. Estos dulces instrumentos
cuando los brazos aprietan
se va en cariños el alma
y el corazón en finezas,
¡Si esto es fineza,
que serán, ay Dios,
las penas!

4- Del globo celeste*(Estríbillo)*

Del globo celeste,
del trono divino
apresurad serafines
el vuelo haced
por los astros
brillante camino.
Porque os llama un prodigio
que no cabiendo ya
sobre la tierra
a otra esfera
se parte peregrino

(Coplas)

- 1. Xavier es quien os llama
cuyo indecible aliento
piensa que es poco
el contrastar dos mundos
y a la conquista pasa
de los cielos.

- 2. No muere, no, que nunca
los héroes fenecieron,
el cuerpo le embaraza
sus proezas
y para estar más libre
deja el cuerpo.
- 6. Ya al cuerpo dejó el alma
pero de forma bello,
que en el cielo
tal vez dudar pudiera
si la mudanza
le mejoró el puesto.

(Recitado)

Ay, mundo desdichado, inadvertido!
¡Que en Xavier has perdido un héroe
a cuya gloria te debes a ti mismo y
tu memoria. Que infelice te advierto,
vivo en tu engaño, en mi concepto
muerto; pues si el grande Xavier
te daba aliento, vivir no puedes sin
tan gran portento. Siente tu muerte,
siente, y con afecto grato y reverente
las cenizas adora del que ilustró los
pueblos de la aurora.

(Aria)

Aunque así no pagaras
los favores de Xavier
pues mas cuanto le obsequiases
quedaras más a deber.

5- Ay Dios, ay Madre mía*(Introducción)*

¡Ay Dios! ¡Ay, Madre mía!
potencias gemid
sentidos llorad,
porque si a María
le aflige el dolor
mejor es gemir
mejor es llorar
y con vuestro
llanto aliviar,
gemid, llorad,
¡Ay, suspirad!

(Recitado)

¡Ay, dulce Madre mía! Viviente esfera
de la luz del día, ya sé que de tu cielo
en las regiones admities dolorosas
impresiones, que empañan tu belleza
tenebrosos nublados de tristeza
porque apagó ya el sol sus lucimientos
en eclipses sangrientos a violencias
del dolor, que aleve sacrilego se atreve
penetrar hasta el centro de tu pecho
y el corazón deshecho en líquidos
raudales allá en el pecho se inundó en
corales. Quien con dolor ¡Ay Madre!
sin perderlas de tu bermejo mar llorará
perlas.

(Aria)

Si el dolor en qué penáis,
lágrimas del alma son.
mucho os debe el corazón
pues con él siempre lloráis.

(Recitado)

¡Mas ay de mí! que endurecido el
pecho no ablanda sus rigores y a tanto
dolor tuyo se obstina terco el corazón
de bronce, pero ya al cielo acuso
rigor tanto porque inunda tus ojos
con el llanto; si lloras dessa suerte por

ver que en no llorar está mi muerte.
Mio sea el dolor, ya mi alma herida te
ruega que no llores por tu vida. No es
bien que soles de esas niñas bellas
desperdicen estrellas; yo lloraré por ti,
cesen enojos, no llores Madre mía por
tus ojos.

(Aria)

Porque todos mis sentidos,
dispuestos para morir,
lloran a más no poder
penan para non vivir.

(Estríbillo)

Ojos llorad, potencias gemid,
sentidos penad,
que si con lágrimas
vuestro dolor,

(Núm. 5 cont.)

al Cielo se sube
en la esfera de amor
la nube del llanto
se puede llenar.
Almas sentid, ¡Ay, suspirad!
y pues el dolor sentís de María
inúndese el pecho
en mar de agonía
y en líquidas perlas
fuentes desatad,
potencias gemid,
sentidos llorad,
Ay, ay, sentid, suspirad.
Ay, ay, ay, ay

**6- Lamentatio 2ª
In coena Domini.***(Lamentació II, matines Dijous Sant)*

- **Vau.** Et egressus est a filia Sion, omnis
decor ejus: facti sunt principes ejus
velut arietes non invenientes pascuam
et abierunt absque fortitudine ante
faciem subsequens.
(- *Uau: la filla de Sió ha perdut tot el seu
encant, els seus prínceps són com xais
que no troben pastura i caminen sense
força davant del qui els persegueix.*)

- **Zain.** Recordata est Jerusalem
dierum afflictionis suae et
praevaricationis, omnium
desiderabilium suorum quae habuerat
a diebus antiquis, cum caderet
populus ejus in manu hostili, et non
esset auxiliator: viderunt eam hostes, et
deriserunt sabbata ejus.
(- *Zain: Jerusalem es recorda dels dies
de misèria i inquietud, de totes les
riqueses que havia tingut des de temps
antic, quan la seva població queia en
mans de l'enemic sense que ningú
l'ajudés. Els enemics ho van veure i
se'n reien de les seves celebracions.*)

- **Heth.** Peccatum peccavit Jerusalem,
propterea instabilis facta est: omnes,
qui glorificabant eam, spreverunt
illam, quia viderunt ignominiam ejus:
ipsa autem gemens, conversa est
retrosum.
(- *Het: Jerusalem ha pecat molt i per
això s'ha tornat inestable: tots els
qui l'honoraven ara la menyspreen ja
que han vist la seva ignomínia, i ella*

mateixa, sanglotant, s'ha girat d'esquena),

- **Teth.** Sordes ejus in pedibus ejus, nec recordata est finis sui: deposita est vehementer, non habens consolatorem; vide, Domine afflictionem meam, quoniam erectus est inimicus.

(- Tet: la seva impuresa la cobreix tota fins als peus, no pensava pas acabar d'aquesta manera, s'ha degradat molt i no troba qui la consoli. Fixeu-vos Senyor en la meva aflicció, doncs l'enemic s'envalenteix).

Jerusalem, Jerusalem, convertere ad Dominum Deum tuum
(Jerusalem, Jerusalem, converteix-te al Senyor el teu Déu.)

7-Sol que rayas tan benéfico

Sol que rayas tan benéfico
astros que lucís erráticos
pájaros que cantáis
músicos parad,
parad rayos, parad luces,
parad cánticos
que en armónicas voces
los ángeles entonan pláticos,
a un infante que si es todo célico,
nace hombre clásico.
Mas no cantéis,
que el cristal se dirrite
en amor y deja las almas
con visos del sol,
mas no cantéis, no, no.
Pero sí cantad y venid,
que si nace, el más sabio
entre brutos se podrá decir
que el hombre de bruto pasa
a querubín,
tal dicha aplaudid,
que a todos os llama
mi dulce clarín.

(Coplas)

1. Ángeles ya ha nacido Dios hombre
pájaros, ya el sol raya feliz
céfiros, ya una flor dio la aurora
márgenes, ya el enero es abril,
ángeles, pájaros, céfiros, márgenes
tal dicha aplaudid,
que a todos os llama
mi dulce clarín.

- 3. Rústica de un pesebre ruina
fábrica despreciada por vil
délfico de amor trono es luciente
tálamo que envidió al serafín,
rústica, fábrica, délfico, tálamo
vio el alba reir
que a todos os llama
mi dulce clarín.

- 5. Árabes generosos monarcas
águilas reales plumas batid
nítidos para apurar sus rasgos,
átomos con examen sutil
árabes, águilas, nítidos, átomos,
de su luz medid
que a todos os llama
mi dulce clarín.

8-Cesad instrumentos

(Estribillo)

Cesad instrumentos cesad,
Ay! mas no, no, no,
¡Ay! mas sí, sí, sí,
cesad,
que solo los llantos
hoy tienen lugar.
(Coplas)

1. Cercada con siete espadas,
¡Ay! la sellada fuente está
y es tan grande su dolor,
que le hace manar cristal.

2. El resplandor de los Cielos,
Ay! gime y llora sin cesar
por ver a sus ojos muerto,
al más claro luminar.

(Recitado)

Y pues en el mar de los dolores rocío vierten hoy los resplandores, cristal la fuente mana, y perlas la concha que más ama, el corazón se puede consolar, cese el llanto, y no haya más que llorar.

(Aria)

Si hay que llorar,
que aunque honor
y glorias se unieran,
no pudieran de su pena
la pena aplacar
y así armado
el dolor sacrosanto
vaya de llanto,
que es error
los consuelos buscar.

(Coro)

Pues prosigan los llantos,
lloren sin cesar,
la concha sus perlas,
cristales el mar,
lloren hoy los hombres
y ángeles de paz,

PROPERES CONCERTS

SALA MONTSALVATGE

Dilluns 30 de desembre. 21 h

**Festival
de Valsos
i Danses**

SALA DE CAMBRA

Divendres 10 de gener. 21 h

**Kepa Junkera
i Josep Maria
Ribelles**

NOVA PROGRAMACIÓ

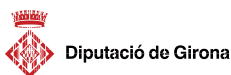
Servei de bar.

Des d'una hora abans i fins una hora després del concert



MOLTES GRÀCIES PER FER POSSIBLE LA PROGRAMACIÓ DE L'AUDITORI DE GIRONA

PATRONS



MECENES



MITJANS COL·LABORADORS



Segueix l'Auditori de Girona a:

[twitter](#) [facebook](#) [YouTube](#) [Instagram](#)

Venda anticipada d'entrades:

www.auditorigirona.org · T. 902 091 722

Taquilles: Auditori de Girona, Teatre Municipal